

מכון הדר

MECHON HADAR

Welcoming the Bride V: Psalms 92 and 93

Rabbi Shai Held – held@mechonhadar.org

Summer Lecture Series 2015

I.

1. Psalm 92

¹A psalm. A song; for the sabbath day.

²It is good to praise the Lord,
to sing hymns to Your name, O Most High,

³To proclaim Your steadfast love at daybreak,
Your faithfulness each night

⁴With a ten-stringed harp,
with voice and lyre together.

⁵You have gladdened me by Your deeds, O Lord;
I shout for joy at Your handiwork.

⁶How great are Your works, O Lord,
how very subtle Your designs!

⁷A brutish man cannot know,
a fool cannot understand this:

⁸though the wicked sprout like grass,
though all evildoers blossom,
it is only that they may be destroyed forever.

⁹But You are exalted, O Lord, for all time.

¹⁰Surely, Your enemies, O Lord,
surely, Your enemies perish;
all evildoers are scattered.

1. תהלים צב

¹מזמור נשיר ליום השבת:

²טוב להודות ליקוק

ולזמר לשמך עליון:

³להגיד בבקר חסדך

ואמונתך בלילות:

⁴עלי-עשור ועלי-נבל

עלי הגיון בכנור:

⁵כי שמחתני יקוק בפעלך

במעשי ידך ארנן:

⁶מה גדלו מעשיך יקוק

מאד עמקו מחשבתך:

⁷איש בער לא ידע

וכסיל לא יבין את-זאת:

⁸בפרח רשעים | כמו עשב

ויציצו כל-פעלי און

להשמדם עדי-עד:

⁹ואתה מרום לעלם יקוק:

¹⁰כי הנה איביך | יקוק

פי-הנה איביך יאבדו

יתפרדו כל-פעלי און:

¹¹You raise my horn high like that of a wild ox;

I am soaked in freshening oil.

¹²I shall see the defeat of my watchful foes,

hear of the downfall of the wicked who beset me.

¹³The righteous bloom like a date-palm;

they thrive like a cedar in Lebanon;

¹⁴planted in the house of the Lord,

they flourish in the courts of our God.

¹⁵In old age they still produce fruit;

they are full of sap and freshness,

¹⁶attesting that the Lord is upright,

my rock, in whom there is no wrong.

¹¹וַתָּרֶם כֶּרְנִי

בִּלְתִּי בְשֶׁמֶן רֵעֵנוּ:

¹²וַתִּבֹּט עֵינֵי בָשׂוּרֵי

בְּקָמִים עָלַי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזִנִּי:

¹³צָדִיק כַּתְמָר יִפְרַח

כַּאֲרֹז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה:

¹⁴אֲשֶׁתוֹלִים בְּבֵית יְקֹנֶק

בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ:

¹⁵עוֹד יְנוּבֹן בְּשִׁיכָה

דְּשָׁנִים וְרֵעַנָּנִים יִהְיוּ:

¹⁶לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְקֹנֶק

צוּרִי וְלֹא־עֲלָתָה [עוֹלָתָה] בּוֹ:

2. Job 12:22

He draws mysteries out of the darkness,

And brings obscurities to light.

2. איוב יב:כב

מְגַלֶּה עֲמֻקּוֹת מִנִּי־חָשֶׁךְ

וַיֵּצֵא לְאוֹר צִלְמוֹת:

3. Proverbs 20:5

The designs in a man's mind are deep waters,

But a man of understanding can draw them out.

3. משלי כ:ה

מִים עֲמֻקִּים עֵצָה בְּלִב־אִישׁ

וְאִישׁ תְּבוּנָה יְדַלְנָה:

II.

Psalm 93

תהלים צג

¹The Lord is king,
He is robed in grandeur;
the Lord is robed,
He is girded with strength.
The world stands firm;
it cannot be shaken.
²Your throne stands firm from of old;
from eternity You have existed.
³The ocean sounds, O Lord,
the ocean sounds its thunder,
the ocean sounds its pounding.
⁴Above the thunder of the mighty waters,
more majestic than the breakers of the sea
is the Lord, majestic on high.
⁵Your decrees are indeed enduring;
holiness befits Your house,
O Lord, for all times.

¹יְקֹנֶה מֶלֶךְ
גְּאוּת לְבִשׁ
לְבִשׁ יְקֹנֶה
עִז הַתְּאֵזָר
אֶרֶץ-תְּכוּן תָּבֵל
בְּלִי-תַמוּט:
²נִכּוֹן כְּסֵאֲךָ מֵאֶז
מֵעוֹלָם אָתָּה:
³נִשְׁאֹו נְהָרוֹת | יְקֹנֶה
נִשְׁאֹו נְהָרוֹת קוֹלָם
יִשְׁאֹו נְהָרוֹת דְּכָיִם:
⁴מִקְלוֹת | מִיָּם רַבִּים
אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי-יָם
אֲדִיר בְּמָרוֹם יְקֹנֶה:
⁵עֲדֹתֶיךָ | נֶאֱמָנוּ מְאֹד
לְבֵיתְךָ נֶאֱוָה-קֹדֶשׁ
יְקֹנֶה לְאֶרֶץ יָמִים: